

联 合 国



Distr.  
GENERAL

大 会



安全理事会

A/50/255  
S/1995/504  
22 June 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

大会  
第五十届会议  
暂定项目表\* 项目28、42、44、56和97  
波斯尼亚—黑塞哥维那局势  
巴勒斯坦问题  
中东局势  
伊拉克占领和侵略科威特的后果  
可持续发展和国际经济合作

安全理事会  
第五十年

1995年6月21日

巴林常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1995年6月10日和11日在利雅得举行的海湾合作委员会部长级理事会第五十五届会议所发表的新闻公报。

请将此信和新闻公报作为大会暂定项目表项目44、28、42、56和97的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

贾西姆·布阿莱(签名)

\* A/50/50/Rev.1。

附 件

1995年6月10日和11日

在利雅得举行的海湾合作委员会部长级理事会  
第五十五届会议发布的新闻公报

部长级理事会于1995年6月10日和11日在利雅得秘书处总部举行第五十五届会议,该会议是由巴林外交大臣兼本届部长级理事会主席·穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法酋长主持,并由下列人士出席:

阿拉伯联合酋长国外交大臣拉希德·本·阿卜杜拉·努艾米阁下;

沙特阿拉伯外交大臣沙特·费萨尔亲王殿下;

阿曼苏丹国外交大臣海萨姆·本·塔里克·萨伊德亲王殿下;

卡塔尔外交大臣哈马德·本·贾西姆·本·贾比尔·阿勒萨尼酋长阁下;

科威特第一副总理兼外交大臣萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫酋长阁下。

部长理事会借海湾合作理事会为实现最高理事会和合作理事会成员国人民安全、稳定、发展和繁荣展开值得称赞的工作的十四周年的崇高目标之际,衷心祝贺合作理事会各王室贵宾和国家元首及各国人民。

理事会赞扬两个圣寺护法、沙特阿拉伯法赫德·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王与也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨勒赫中将阁下举行兄弟般的会晤,欢迎会晤取得的成果,这些成果有利于两个兄弟邻国和本区域各国,并将加强和维护阿拉伯半岛和海湾地区的安全、稳定及和平。

部长理事会还借此机会祝贺阿曼苏丹国和也门共和国完成了共同边界的划界工作,这一成就代表着加强本区域安全与稳定方面的一个重大积极步骤。理事会还希望两个兄弟国家能成功地为两国人民带来共同利益。

安全理事会研究了伊拉克实施安全理事会各项有关其侵略科威特的决议方面的

进展,表示伊拉克尚未履行其根据第687(1991)号决议和其他有关决议所负的某些基本国际义务,如释放科威特和其他方面的囚犯和被拘留者归还所有财产并支付赔偿。

在此方面,部长理事会坚持认为伊拉克应依照第949(1994)号决议完成实施安全理事会有关其侵略的各项决议的工作,不再从事任何侵略或挑衅。在此方面,理事会特别赞赏安全理事会各成员国的立场,及为确保实施所有有关国际决议所作的努力。理事会还欢迎安全理事会通过关于伊拉克人民的人道主义需求的第986(1995)号决议。

理事会深为遗憾地看到,伊拉克政府拒绝实施第986(1995)号决议,或利用其中提出的临时安排。这些安排旨在防止伊拉克人民人道主义境况再度恶化,减轻其痛苦。伊拉克政府先是拒绝安全理事会第706(1991)和第712(1991)号决议,然后拒绝第986(1995)号决议,因此应对此痛苦负完全责任。理事会再度对兄弟的伊拉克人民的现状深表同情,并再度冀求伊拉克的团结、主权和领土完整。

部长理事会还研究了海湾合作委员会成员国同伊朗伊斯兰共和国之间关系的最新发展情况,以及后者占领阿拉伯联合酋长国大通布岛、小通布岛及阿布穆萨岛问题,并对伊朗伊斯兰共和国没有就阿拉伯联合酋长国屡次诚意邀请它寻求和平解决办法作出回应,深表遗憾。它对伊朗政府侵犯阿拉伯联合酋长国主权,不顾国际法原则《伊斯兰会议组织宪章》、睦邻原则,不尊重海湾各国的主权和领土完整,继续采取步骤巩固对此三个岛屿的占领表示关切。

部长理事会重申坚决支持阿拉伯联合酋长国,重申它对大通布岛、小通布岛及阿布穆萨岛的主权,重申绝对支持该国为了恢复对三岛的主权正在采取的一切和平措施,并呼吁伊朗把这项争端提交国际法院解决。

部长理事会研究了1991年与德里会议以来中东和平进程的发展,该次会议奠定了执行安全理事会第242(1967)、第338(1973)、第425(1978)号决议和以土地换取和平原则以实现和平并保障公正解决的基础。

理事会审议了和平进程在该区域实现持久、公正和全面和平的进展,这将使以色列完全撤出耶路撒冷圣城和所有被占领的阿拉伯领土,恢复巴勒斯坦人民的合法权利,包括在自己国家领土上建立独立国家的权利。

在这方面,理事会对以色列继续没收巴勒斯坦土地并在被占阿拉伯领土上修建定居点表示严重关切,这违背了《第四项日内瓦公约》,违反了《以色列-巴勒斯坦原则宣言》的文字和精神并危及中东和平进程。

部长理事会呼吁国际社会与和平进程共同倡导者采取一切适当措施阻止以色列改变耶路撒冷的人口和地理特征,其边界必须维持1967年6月4日之前的状况,并确保以色列遵守各国际机构关于耶路撒冷的各项决议,特别是安全理事会第252(1968)号决议。

理事会欢迎叙利亚-以色列谈判最近取得的积极发展,并希望在为结束以色列对阿拉伯叙利亚戈兰高地的占领方面取得重大的进展。理事会还希望黎巴嫩-以色列会谈取得真正的全面进展,从而结束以色列对南黎巴嫩的占领。

理事会对继续存在着核计划,而且该计划未经密切而有效的国际检查而感关切,理事会欢迎《不扩散核武器条约》缔约国审议和延期大会作出的在中东建立一个无核武器和一切大规模毁灭性武器区的决定,呼吁以色列和该区域其他国家将其核设施交由国际检查。

理事会以极大的关切和忧虑心情关注着波斯尼亚-黑塞哥维那共和国安全局势的严重恶化,塞族人的侵略行为逐步升级,他们炮击该国各地的平民和安全区,顽固执行可恶的种族清洗政策,他们扣押在波斯尼亚-黑塞哥维那的联合国保护部队人员,并将联合国的人员当作人质和人肉盾牌,这是对国际社会的公然蔑视,也是对国际法的公然违反。

理事会对波斯尼亚-黑塞哥维那外交部长伊尔万·卢布尔扬基克先生及其随行人员遭到侵略成性的塞族民兵毒手的杀害感到极为悲痛。理事会强烈谴责塞族民兵的这种邪恶罪行及在波斯尼亚-黑塞哥维那共和国犯下的恶毒罪行,他们蔑视

联合国和其他国际机构的各项决议,威胁了整个巴尔干地区的安全。理事会呼吁安全理事会紧急采取果断措施以挫败塞族侵略军并迫使其结束对波斯尼亚人民和联合国部队的做法,接受国际和平计划,遵守各国际机构的各项决议,从而使波斯尼亚—黑塞哥维那能够依照《联合国宪章》第五十一条行使其自卫权并确保有效地保护安全区,实现所有那些曾经是前南斯拉夫一部分的新国家相互同时承认,这是解除制裁的一个先决条件。

部长理事会重申其完全支持1995年5月18日伊斯兰会议组织在波斯尼亚—黑塞哥维那联系小组内的成员国外交部长们通过的决议,该决议要求联合国大会举行一次紧急特别会议以讨论该区域的形势。该决议还呼吁国际社会向波斯尼亚—黑塞哥维那共和国提供物质援助以使该国克服目前的困难。

理事会对阿富汗继续发生流血事件表示关切,并呼吁冲突所有各方致力于停火并执行《麦加协定》以使该国实现和平与民族和解。

理事会对车臣继续发生流血事件以及平民死亡人数日增表示严重关切,理事会再次呼吁争端双方通过对话与谈判迅速解决他们之间的分歧。

在经济方面,部长级理事会审议了财政和经济合作委员会于1995年3月28日在秘书处总部举行的第三十八届会议的记录。理事会欢迎该委员会为执行最高理事会第十五届会议就加强在执行《统一经济协议》构架内的经济合作的决议而通过的各项措施。